

BROWIN

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Generator dymu dragON JET 4 LITE
z funkcją zrzutu popiołu
i z pompką elektryczną dragON Air

EN

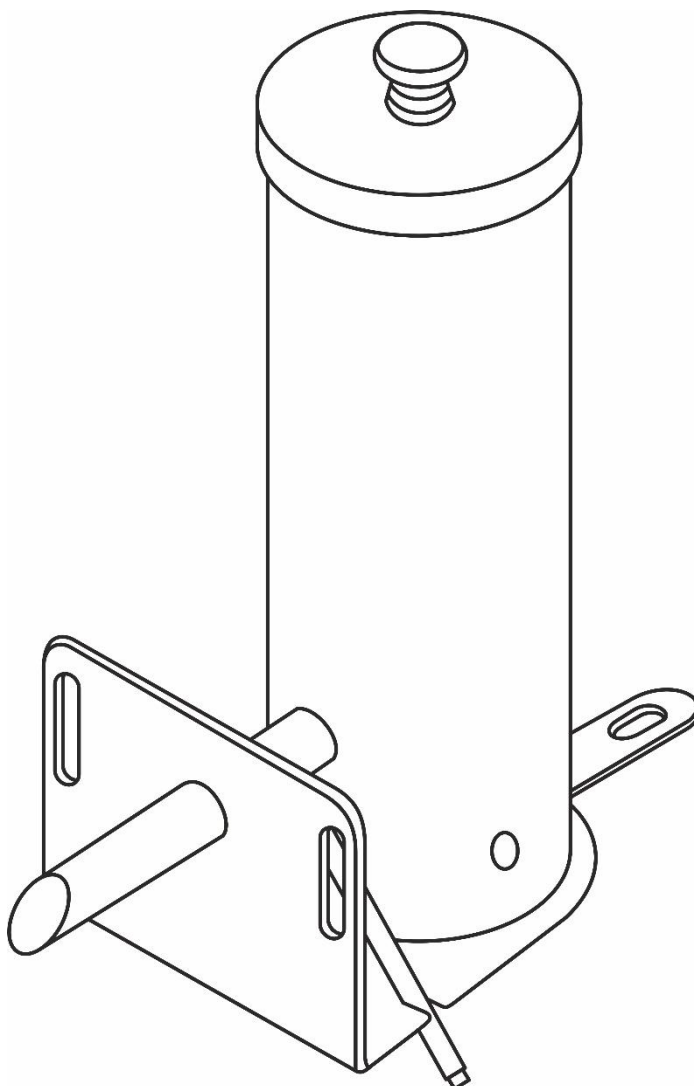
USER MANUAL

dragON JET 4 LITE smoke generator
with ash dumping function and
dragON Air electric pump

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

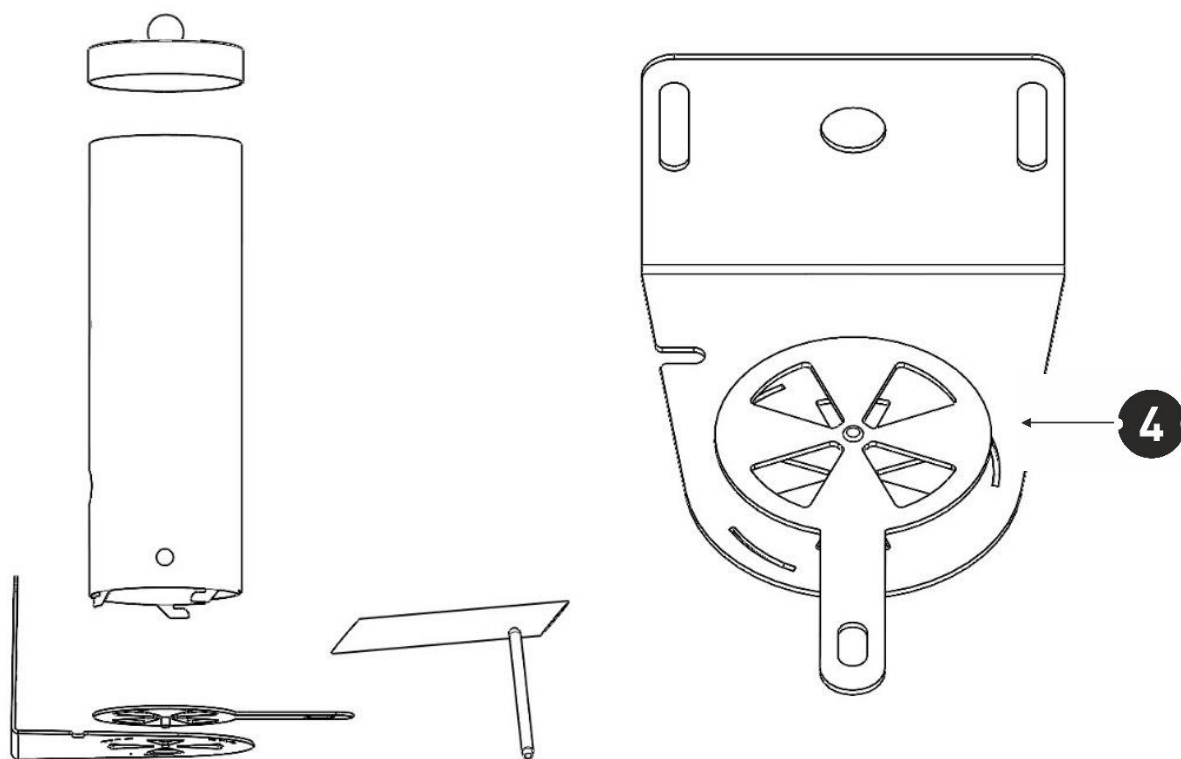
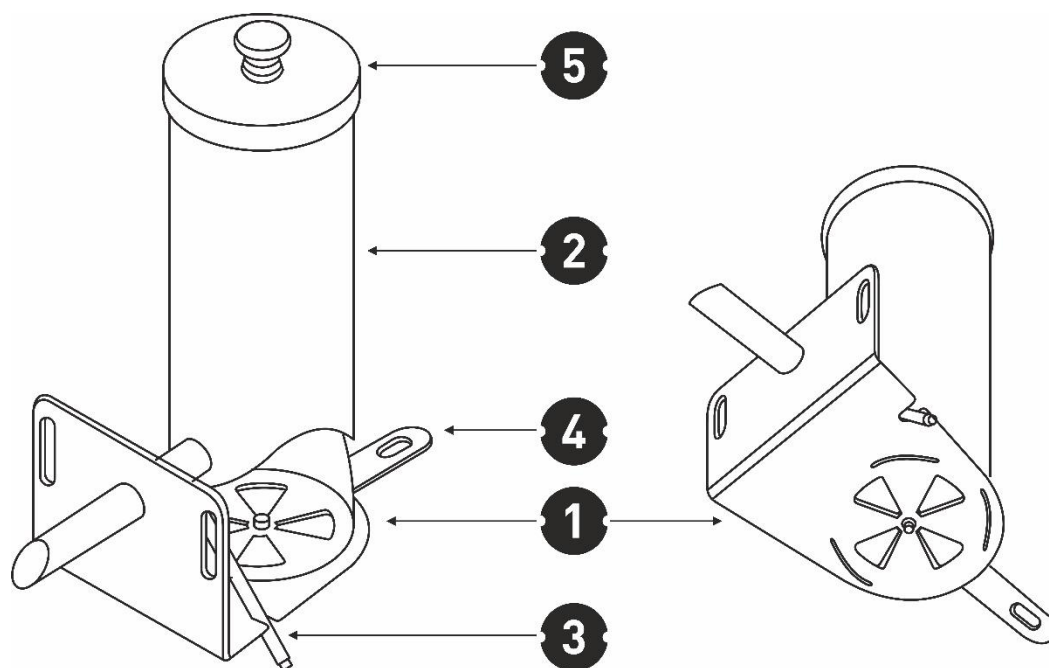
dragON JET 4 LITE Rauchgenerator
mit Ascheauswurf-Funktion und
dragON Air Elektropumpe



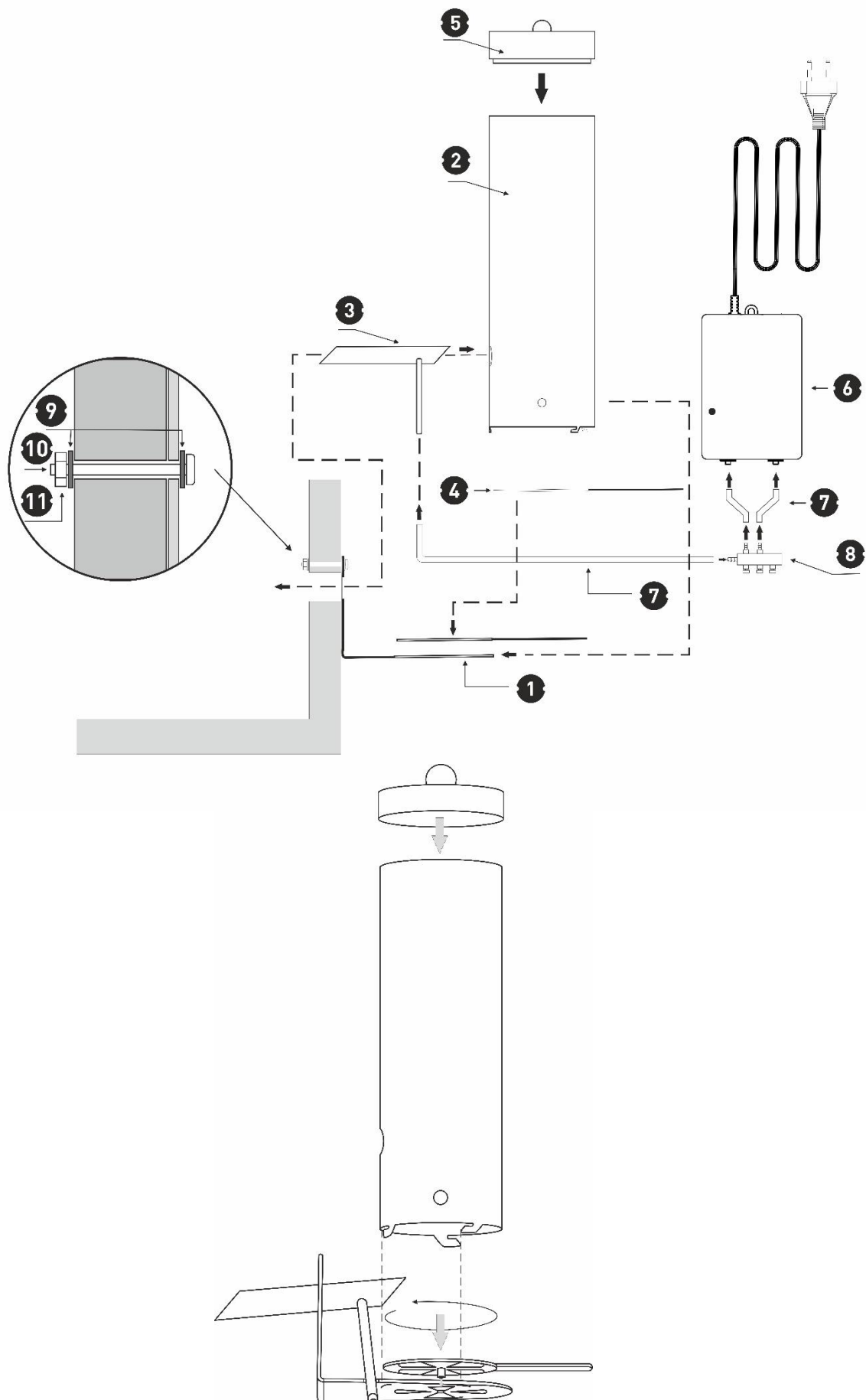
* rysunek poglądowy / sample drawing for illustrative purposes only

No 330153

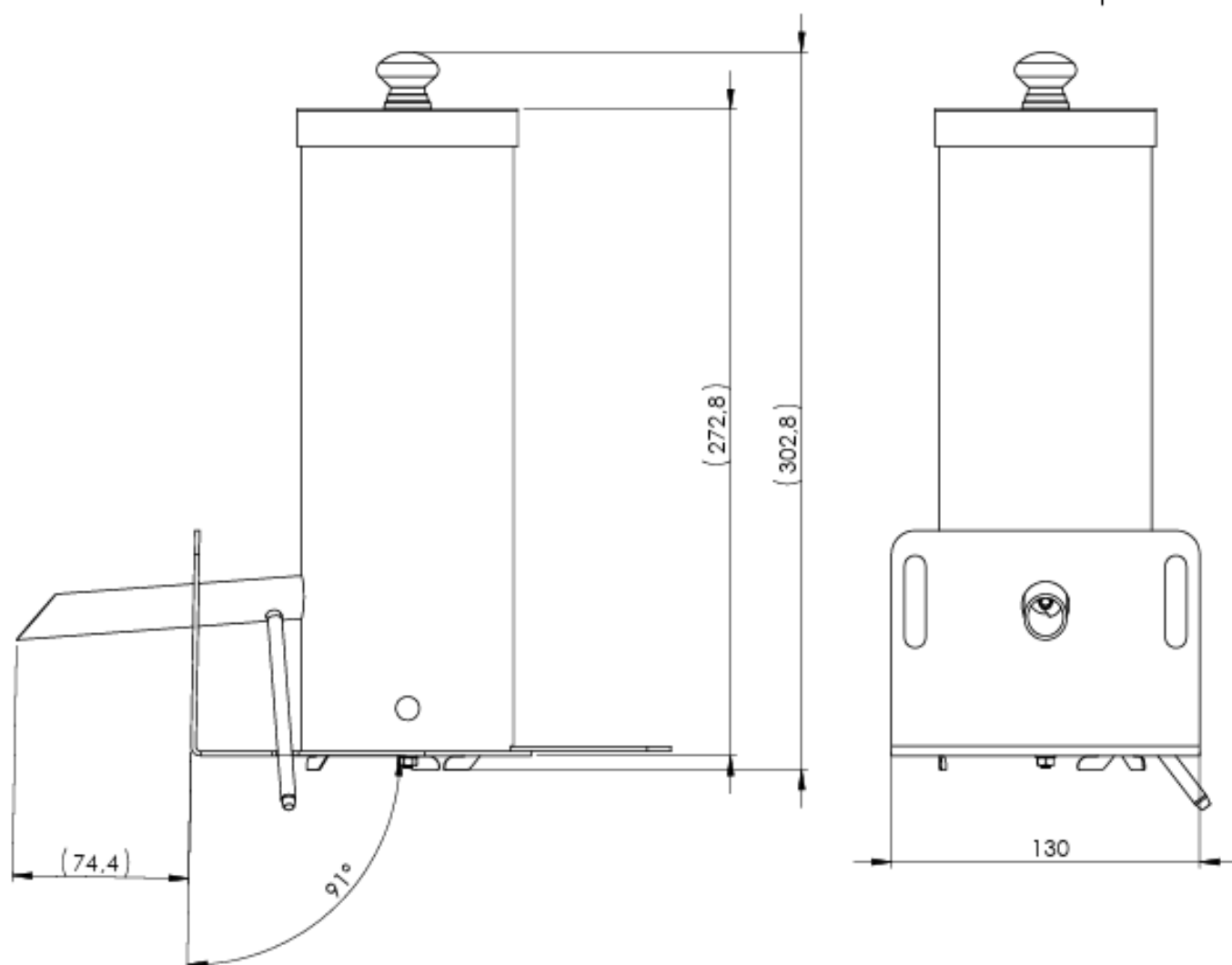
ELEMENTY ZESTAWU | COMPONENTS OF THE KIT | BESTANDTEILE DES BAUSATZES



MONTAŽ | ASSEMBLY | MONTAGE



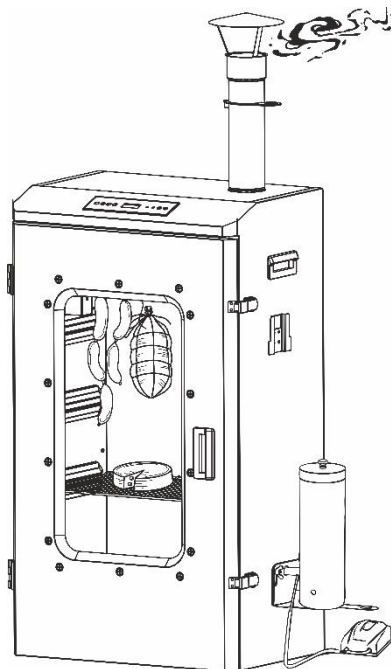
WYMIARY | DIMENSIONS | ABMESSUNGEN



— INSTRUKCJA OBSŁUGI —

Generator dymu dragON JET 4 LITE z pompką elektryczną dragON Air

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Przed jego użyciem koniecznie zapoznaj się z niniejszą instrukcją, co pozwoli Ci właściwie i bezpiecznie korzystać z urządzenia oraz zapewnić mu optymalną żywotność. Instrukcję zachowaj i zawsze postępuj zgodnie z zawartymi w niej zaleceniami.



Przykładowe połączenie – generator dymu z wędzarnią elektryczną

Opis produktu:

Innowacyjny generator dymu z funkcją zrzutu popiołu – przeznaczony do wędzenia zarówno na zimno, jak i na ciepło/gorąco w każdym rodzaju wędzarni. Dymogenerator ten możesz zamontować zarówno do wędzarni dużej, jak i małej – stalowej, drewnianej lub murowanej.

Testy przeprowadzono z wędzarnią o poj. 300 L.

Zastosowanie tego urządzenia to efektywny, a zarazem stylowy sposób na profesjonalne wędzenie.

Całość konstrukcji wykonana jest ze stali nierdzewnej, co pozwala na wędzenie nawet w niesprzyjających warunkach atmosferycznych i wydłuża żywotność urządzenia.

Generator można montować z obu stron wędzarni, zależnie od potrzeb.

Generator dymu wyposażony jest w elektryczną pompkę Browin Dragon Air o mocy 5 W i wydajności 2x3,5 L/min.

Pompkę możesz zastosować nie tylko w procesie wędzenia, ale także w akwarystyce. Doskonale sprawdzi się do napowietrzania akwariów o różnych pojemnościach (zapewniając wydajność 420 L/h).



Przemysłana konstrukcja pozwoliła na połączenie niewielkich gabarytów generatora z wysoką wydajnością i możliwością regulowania ilości wytwarzanego dymu za pomocą pompki – odpowiednio do potrzeb i wielkości używanej wędzarni (pojemności komory wędzarniczej). Cylinder zasypowy zamykany jest metalową pokrywą (z drewnianym uchwytem), która zabezpiecza zrębki w procesie ich wyżarzania. Wężyk można przycinać na odcinki potrzebne do połączenia pompki z dyszą dymogeneratora.

Jedną z istotnych zalet tego generatora ze zrzutem popiołu i elektryczną pompką jest jego **wysoka wydajność przy niskim zużyciu zrębków**. Wystarczy w generatorze umieścić niewielką ilość zrębków, aby osiągnąć dużą ilość dymu (jeśli jest taka potrzeba). Zasypanie generatora do pełna pozwala dostarczać dym do wędzarni w sposób ciągły przez około 2-3 godziny, bez konieczności dosypywania zrębków. Wydajność generatora jest zasługą unikatowej konstrukcji dyszy połączonej z pompką regulującą wtłaczanie wygenerowanego dymu do komory wędzarniczej.

Zastosowanie zrzutu popiołu w istotnym stopniu usprawnia i ułatwia użytkowanie generatora dymu – daje możliwość jego ciągłej pracy od rozpoczęcia do zakończenia procesu wędzenia, bez konieczności robienia przerw na usuwanie popiołu po wypalonych zrębkach.

Innowacyjna dysza generatora dymu jest krótsza niż w typowych modelach i z obu końców ścięta – na jednym pod takim kątem, który ułatwia wydostawanie się dymu w wędzarni, a na drugim pod takim, który zabezpiecza dyszę przed zapychaniem się zrębkami. Dysza wprowadzana jest do wędzarni pod odpowiednim kątem, zwiększającym przepływ dymu z wyżarzanych zrębków. Dysza przechodzi tylko przez część komory spalania zrębków, co pozwala na idealne zasysanie dymu, a jednocześnie odpowiednio chroni dyszę przed zapychaniem się podczas wyżarzania się zrębków.

Precyzyjne ustawienie ilości generowanego dymu pozwala uniknąć przekwaszenia wyrobów. Pompka podłączana jest do dymogeneratora za pomocą wężyka i specjalnej, zintegrowanej z dyszą rurki, przez którą wtłaczane jest powietrze. Rurka pełni ponadto rolę konstrukcyjną – wchodzi w wycięcie podstawy, zapewniając idealne ustawienie dyszy względem wędzarni i cylindra generatora.

Montaż i demontaż generatora jest bardzo prosty, a czyszczenie urządzenia bardzo łatwe. Urządzenie możesz z łatwością rozebrać i wyczyścić, bez konieczności odkręcania jego podstawy od wędzarni i bez używania jakichkolwiek narzędzi. Wystarczy wysunąć dyszę z cylindra generatora, przekręcić cylinder i zdjąć go z podstawy, z którą jest stabilnie łączony za pomocą zaczepów i dopasowanych do nich otworów w podstawie. Rozwiązanie to zapewnia odpowiednią szczelność, jednocześnie stabilizując cylinder w podstawie.

Otwory umieszczone w dolnej części cylindra generatora pozwalają na łatwe rozpalenie zrębków i zapewniają odpowiedni dopływ tlenu.

Do cylindra generatora zmieścisz ok. 1,8 L zrębków wędzarniczych. **Możesz użyć każdego rodzaju zrębków, jednak zalecamy zrębki o stopniu rozdrobnienia (gradacji) 8-12 mm, co pozwoli na uzyskanie najlepszego efektu zadymienia wewnątrz wędzarni.**

Uwaga! Należy używać wyłącznie suchych zrębków (ich max. wilgotność może wynosić nie więcej niż 11%). Zastosowanie zbyt wilgotnych zrębków zaburzy lub wręcz uniemożliwi prawidłową pracę dymogeneratora. W cylindrze generatora należy umieścić zrębki dedykowane do danego rodzaju wędzonych produktów. W naszej ofercie znajdziesz zrębki, które idealnie sprawdzą się do przygotowania różnego rodzaju mięs czy ryb:



BUK BEECH BUCHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
CZEREŚNIA CHERRY KIRSCH	✓	✓	✓	✓			ZŁOCISTOCZERWONA GOLDEN RED GOLDROT
DĄB OAK EICHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	CIEMNOŻÓŁTA DARK YELLOW DUNKELGELB
JABŁOŃ APPLE APFELBAUM	✓			✓	✓		JASNOBRĄZOWA LIGHT BROWN HELLBRAUN
OLCHA ALDER ERLE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BRĄZOWOWIŚNIOWA BROWN-CHERRY BRAUNROT
ŚLIWA PLUM PFLAUME	✓						BRĄZOWOCZERWONA BROWN-RED BRAUNROT
MIX DO DROBIU (JABŁOŃ-BUK) MIX FOR POULTRY (APPLE-BEECH) MIX FÜR GEFLÜGEL (APFELBAUM-BUCHE)			✓				ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO RYB (OLCHA-DĄB) MIX FOR FISH (ALDER-OAK) MIX FÜR FISCH (ERLE-EICHE)				✓			ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO WIEPRZOWINY (OLCHA-BUK) MIX FOR PORK (ALDER-BEECH) MIX FÜR SCHWEINEFLEISCH (ERLE-BUCHE)	✓						ZŁOCISTOBRĄZOWA GOLDEN BROWN GOLDBRAUN

Główne elementy zestawu:

LP.	NAZWA	LICZBA SZTUK	LP.	NAZWA	LICZBA SZTUK
1	Podstawa montażowa ze stali nierdzewnej – do zamocowania cylindra generatora	1	7	Silikonowy wężyk Ø 6/4 mm, o długości 2 m	1
2	Cylinder (korpus zasypowy) generatora dymu ze stali nierdzewnej 304	1	8	Zaworek	1
3	Dysza generatora z rurką	1	9	Podkładka nierdzewna M8	4
4	Zasuwa zrzutu popiołu	1	10	Śruba nierdzewna M8x40	2
5	Pokrywa metalowa z drewnianym uchwytem	1	11	Nakrętka nierdzewna M8	2
6	Pompka elektryczna (5 W)	1			

Uwaga: Śruba nierdzewna M8 x 40 (2 szt.) – do grubości ścianki 3 cm. W przypadku większych grubości wymagane jest dobranie odpowiednich śrub.

Więcej informacji na temat podłączania pompki znajdziesz w instrukcji znajdującej się w opakowaniu pompki. Zapoznaj się z nią dokładnie przed przystąpieniem do montażu całego zestawu.

Sposób przygotowania wędzarni do montażu generatora

By zamontować generator do wędzarni bez przygotowanych fabrycznie otworów potrzebne są: miarka, punktak, młotek, pilnik do metalu, śrubokręt krzyżakowy oraz 3 wiertła odpowiednie do materiału, z jakiego wykonana jest Twoja wędzarnia:

- wiertło Ø 5 do 2 otworów montażowych,
- wiertło Ø 9 do powiększenia otworów montażowych,
- wiertło Ø 20 do otworu na dyszę generatora.

Przydatny będzie także środek antykorozyjny do otworów w ścianie wędzarni metalowej.

Przyłóż podstawę generatora [1] w miejscu montażu generatora i zaznacz na ścianie wędzarni otwory montażowe. **Generator możesz zamontować z prawej lub z lewej strony wędzarni, według potrzeb wynikających np. z ustawienia wędzarni.**

- Zależnie od rodzaju i rozmiaru wędzarni wymierz na środku dolnej części jej bocznej ściany miejsce do zamocowania generatora, tak by dysza znalazła się w odpowiednim miejscu komory wędzarni.
- Używając flamastra, punktaka oraz młotka zaznacz środkowy punkt miejsc, w których będą nawiercone otwory montażowe.
- W zaznaczonych punktach miejscach wywierć – używając odpowiednich, wskazanych powyżej wiertel – 2 mniejsze otwory na śruby (wiertło Ø 5, następnie Ø 9) i 1 większy środkowy (wiertła: Ø 5, Ø 9 i na koniec Ø 20) do wprowadzenia dyszy.
- Przy pomocy pilnika usuń zadziory po wierceniu.
- Otwory zabezpiecz środkiem antykorozyjnym (dotyczy wędzarni metalowej).

Sposób montażu dymogeneratora z funkcją zrzutu popiołu

- Wykorzystując fabryczne bądź samodzielnie nawiercone otwory przykręć podstawę generatora [1] do ścianki wędzarni, używając podkładek [8], śrub [9] i nakrętek [10] znajdujących się w zestawie. Użyj po jednej podkładce zarówno od strony łba śruby, jak i od strony nakrętki.
- Poprzez otwór w podstawie [1] i w ścianie wprowadź jeden koniec dyszy generatora [3] do komory wędzarniczej.
- Na podstawę [1] nałóż zasuwę zrzutu popiołu [4] (ustawienie do montażu). Pamiętaj, że uchwyt zasuw powinien być ustawiony prostopadłe do ściany wędzarni, a przesłony powinny być zasłonięte (pozycja C [close]).
- Na podstawę z zamontowaną zasuwą nałóż cylinder [2] – zaczepy dolnej części cylindra wprowadź w trzy wąskie, łukowate wycięcia w podstawie i po spasowaniu z wycuciem przekręć korpus cylindra, by stabilnie połączyć obydwa elementy.
- Następnie **w boczny otwór w cylindrze** (ten o większej średnicy) **wsuń dyszę [3] – tak, aby rurka powietrzna** (rurka o mniejszej średnicy) **opadła w wycięcie w podstawie.**
- Dotnij wężyk [7] na 3 odcinki i za ich pomocą połącz generator dymu z pompką (za pośrednictwem zaworka [8]).

Bezpieczeństwo użytkowania generatora dymu

Uwaga! Należy bezwzględnie przestrzegać wymienionych poniżej zasad.

- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie elementy są do siebie odpowiednio dopasowane.
- Urządzenie nie może być używane w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Urządzenie podczas pracy jest gorące i utrzymuje ciepło przez długi czas po wygaszeniu. **Generator należy obsługiwać w rękawicach ochronnych. Nie wolno dotykać urządzenia w czasie pracy oraz po wygaszeniu, aż do jego samoczynnego wystygnięcia.**
- Otwierając metalową pokrywę cylindra podczas pracy dymogeneratora (jeśli zaistnieje potrzeba dosypania zrębków) chwytaj wyłącznie za drewniany uchwyt.
- Nie przenosić urządzenia w trakcie pracy.
- W czasie pracy generatora dymu niedopuszczalne jest pozostawienie dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- Zabrania się obsługi urządzenia osobom nieletnim.
- Produkt nie jest zabawką – chronić przed dostępem ze strony dzieci.

Niniejszy sprzęt nie może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych oraz przez osoby, które nie zaznały się z zasadami działania sprzętu oraz korzystania z niego w prawidłowy i bezpieczny sposób.

Sposób użycia generatora:

- Po podłączeniu zestawu do wędzarni cylinder generatora wypełnij zrębkami – zaleca się zasypanie większą ich ilością, by zapewnić optymalną pracę generatora przez dłuższy czas.
- Zamknij cylinder pokrywą.
- Zasuwę zrzutu popiołu ustaw w pozycji z rączką ustawioną na zewnątrz równolegle do podstawy generatora.
- Podłącz pompkę do źródła zasilania i ustaw maksymalną moc.

- Do małych otworów po obu stronach dolnej części cylindra przyłóż kolejno płomień zapalarki/zapalniczki i poczekaj chwilę, aby został on zassany do wewnątrz i by zrębki zaczęły się wyżarzać.
- Kiedy dym zacznie być równomiernie wytwarzany, możesz ustawić jego natężenie, używając w tym celu pokręteł zaworka – do momentu uzyskania pożądanego efektu.
- Gdy zechcesz strząsnąć wyżarzone zrębki, ustaw pod dymogeneratorem naczynie na popiół – metalowe lub szklane (**Uwaga: NIE UŻYWAJ** naczyń z materiałów łatwopalnych). Porusz uchwytem zasuwki w lewo – zgodnie z opisem na uchwycie – O (OPEN). Podczas tej czynności patrz w otwory boczne (wizjery), kontrolując strząsanie wypalonych zrębków tak, aby nie zrzucić żaru, co skutkowałoby koniecznością ponownego rozpalenia zrębków.

Korzystając z funkcji zrzutu (usuwania) popiołu zapewniasz sobie wygodną ciągłość procesu wędzenia – wyżarzone zrębki są usuwane i nie zapychają cylindra.

Należy również dokładnie zapoznać się z zasadami bezpiecznego użytkowania pompki i bezwzględnie ich przestrzegać. Postępowanie zgodne z niniejszą instrukcją oraz instrukcją korzystania z pompki zapewni odpowiednio efektywną pracę zestawu.

Porada – jaką metodę wędzenia wybrać?

Można wyróżnić trzy podstawowe metody wędzenia:

- wędzenie na zimno
- wędzenie na ciepło/gorąco
- wędzenie z podpiekaniem (charakterystycznym dla BBQ [barbecue])

Wędzenie na zimno:

Odbywa się zazwyczaj w temperaturze do 25°C i trwa od kilku godzin do 14 dni. W zależności od potrzeb stosuje się odpowiednią gęstość dymu. Zazwyczaj prędkość jego przepływu powinna mieścić się w granicach 6-15 m na minutę. Ten sposób wędzenia stosuje się głównie do produktów, które mają być długo przechowywane lub dojrzewać, gdyż dym wnika w produkt głęboko i powoli go konserwuje. Wędzonki poddane tej metodzie obróbki schną równomiernie, a efekt jest doskonały także przy dojrzewaniu długoterminowym.

Wędzenie na ciepło/gorąco:

Jest to oddziaływanie na produkt dymem o temperaturze powyżej 25°C. Można tutaj mówić o dwóch przyjętych górnych granicach temperaturowych - wędzenie do ok. 45°C nazywamy wędzeniem na ciepło, a do 60°C wędzeniem na gorąco. W przypadku wędzenia na gorąco produkty możemy podpiec w samej wędzarni, podnosząc temperaturę w komorze wędzarniczej nawet do 80-90°C.

W przypadku podpiekania można odłączyć generator dymu i oddziaływać na produkt tylko samą temperaturą. Bez względu na to, jaki typ wędzenia wybierzesz, pamiętaj, iż jest to proces końcowy, a podstawą jest odpowiednie przygotowanie wyrobów do wędzenia oraz bardzo dobre ich osuszenie przed wędzeniem (ewentualnie dosuszenie w wędzarni), co bardzo pozytywnie wpływa na jakość wędzonek oraz zapobiega ich zakwaszeniu.

Gospodarowanie odpadami

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

Przed utylizacją produktu obowiązkowo zdemonstuj urządzenia elektryczne i stosuj się do zasad postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Uwaga!

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności

w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

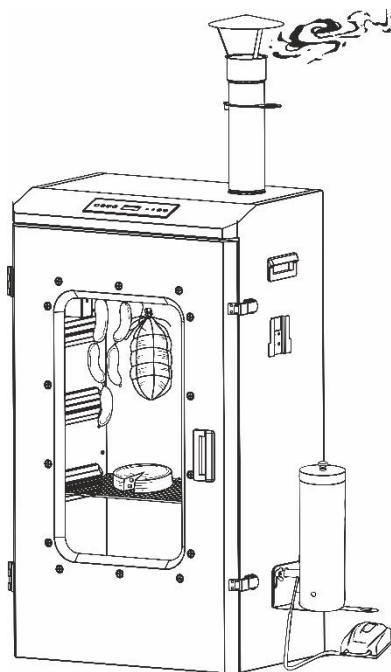
Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!



— USER MANUAL —

dragON JET 4 LITE smoke generator with ash dumping function and dragON Air electric pump

Thank you for choosing our product. Before use, please read this manual carefully. Doing so will allow you to operate the device correctly and safely while ensuring its optimal service life. Keep this manual and always follow the instructions contained within..



Example connection – smoke generator with an electric smoker

Product Description:

An innovative smoke generator with an ash-drop function – designed for both cold and hot smoking in any type of smoker. This smoke generator can be mounted on both large and small smokers – whether made of steel, wood, or brick.

All tests were carried out using a 300 L smoker.

Using this device provides an efficient yet stylish way to achieve professional smoking results.

The entire construction is made of stainless steel, allowing you to smoke even under unfavorable weather conditions while extending the product's service life. The generator can be mounted on either side of the smoker, depending on your needs.

It is equipped with a Browin Dragon Air electric pump (5 W power, 2 × 3.5 L/min capacity).

The pump can be used not only during the smoking process but also in aquariums. It is excellent for aerating tanks of various capacities, providing efficiency of up to 420 L/h.



The thoughtful design combines compact dimensions with high performance and the ability to regulate smoke output using the pump – according to your needs and the size of the smoker (smoking chamber capacity). The filling cylinder is sealed with a metal lid featuring a wooden handle, securing the chips during smoldering. The silicone hose can be cut to the required length to connect the pump to the smoke generator's nozzle.

One of the major advantages of this generator with ash-drop and an electric pump is its **high efficiency with low chip consumption**. A small amount of chips is sufficient to produce a large amount of smoke (if needed). A fully filled cylinder provides continuous smoke supply for about 2–3 hours without refilling. This performance is achieved thanks to the unique nozzle design, paired with the pump, which regulates the injection of generated smoke into the smoking chamber.

The ash-drop system significantly improves and simplifies use – allowing uninterrupted operation from start to finish of the smoking process without having to pause to remove ash from burnt chips.

The innovative nozzle of this smoke generator is shorter than in typical models and beveled at both ends – one side angled to facilitate smoke release inside the smoker, the other angled to prevent clogging with chips. The nozzle is inserted into the smoker at an optimal angle, increasing smoke flow from smoldering chips. It only passes through part of the combustion chamber, ensuring ideal smoke suction while preventing clogging during smoldering.

Precise adjustment of smoke output helps prevent over-acidification of products. The pump is connected to the smoke generator with a hose and a special nozzle-integrated tube through which air is injected. This tube also plays a structural role – fitting into the base slot to ensure correct nozzle positioning relative to the smoker and generator cylinder.

Assembly and disassembly are very simple, and cleaning the device is effortless. You can easily dismantle and clean the unit without detaching its base from the smoker and without using any tools. Simply slide the nozzle out of the cylinder, rotate the cylinder, and remove it from the base, where it is stably connected using hooks and corresponding holes. This solution guarantees proper sealing while keeping the cylinder stable in the base.

The openings at the bottom of the generator cylinder allow easy ignition of the chips and provide the necessary oxygen flow.

The cylinder holds approximately 1.8 L of smoking chips. You may use any type of chips, **but we recommend chips with a particle size (gradation) of 8–12 mm for the best smoking effect inside the chamber.** **Important: Only dry chips should be used (maximum moisture content no higher than 11%). Using overly moist chips will disrupt or even prevent proper generator operation. Always use chips dedicated to the type of product being smoked.**

In our assortment, you will find chips ideally suited for preparing various meats and fish.:

propozycja zastosowania usage suggestion Vorschlag zur Verwendung      							BARWA COLOR FARBE
BUK BEECH BUCHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
CZEREŚNIA CHERRY KIRSCH	✓	✓	✓	✓			ZŁOCISTOCZERWONA GOLDEN RED GOLDROT
DĄB OAK EICHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	CIEMNOŻÓŁTA DARK YELLOW DUNKELGELB
JABŁOŃ APPLE APFELBAUM	✓			✓	✓		JASNOBRĄZOWA LIGHT BROWN HELLBRAUN
OLCHA ALDER ERLE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BRĄZOWOWIŚNIOWA BROWN-CHERRY BRAUNROT
ŚLIWA PLUM PFLAUME	✓						BRĄZOWOCZERWONA BROWN-RED BRAUNROT
MIX DO DROBIU (JABŁOŃ-BUK) MIX FOR POULTRY (APPLE-BEECH) MIX FÜR GEFLÜGEL (APFELBAUM-BUCHE)			✓				ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO RYB (OLCHA-DĄB) MIX FOR FISH (ALDER-OAK) MIX FÜR FISCH (ERLE-EICHE)				✓			ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO WIEPRZOWINY (OLCHA-BUK) MIX FOR PORK (ALDER-BEECH) MIX FÜR SCHWEINEFLEISCH (ERLE-BUCHE)	✓						ZŁOCISTOBĄZOWA GOLDEN BROWN GOLDBRAUN

The main elements of the set:

NO	NAME	QUANTITY	NO	NAME	QUANTITY
1	Stainless steel mounting base – for attaching the generator cylinder	1	7	Silicone hose Ø 6/4 mm, 2 m in length	1
2	Stainless steel 304 smoke generator cylinder (loading body)	1	8	Valve / Check valve	1
3	Generator nozzle with tube	1	9	Stainless steel washer M8	4
4	Ash dump slide gate	1	10	Stainless steel screw M8x40	2
5	Metal lid with wooden handle	1	11	Stainless steel nut M8	2
6	Electric pump (5 W)	1			

Note: Stainless steel screw M8 × 40 (2 pcs.) – for wall thickness up to 3 cm. For thicker walls, suitable screws must be selected.

More detailed information regarding the pump connection can be found in the pump manual included in its packaging. Please read it carefully before assembling the complete set.

Preparing the Smoker for Smoke Generator Installation

To install the generator on a smoker without factory-prepared holes, you will need: measuring tape, center punch, hammer, metal file, Phillips screwdriver, 3 drill bits suitable for your smoker's material:

- Ø 5 drill bit – for 2 mounting holes,
- Ø 9 drill bit – to widen the mounting holes,
- Ø 20 drill bit – for the smoke generator nozzle hole..

For metal smokers, an anti-corrosion agent is also recommended for the drilled holes.

Place the generator base [1] at the chosen installation spot and mark the mounting holes on the smoker wall.

The generator can be mounted on either the right or left side of the smoker, depending on its setup.

- Depending on the type and size of your smoker, mark the middle of the lower part of the side wall, ensuring the nozzle will be positioned correctly inside the smoking chamber.
- Using a marker, center punch, and hammer, mark the center points for drilling the holes.
- Drill the holes in the marked spots with the appropriate drill bits: two smaller ones for screws (Ø 5, then Ø 9) and one larger central one for the nozzle (Ø 5, Ø 9, then Ø 20).
- Use a metal file to remove burrs after drilling.
- Secure the holes with an anti-corrosion agent (for metal smokers).

Installing the Smoke Generator with Ash-Drop Function

- Using the factory-prepared or manually drilled holes, fasten the generator base [1] to the smoker wall with the washers [8], screws [9], and nuts [10] included in the set. Use one washer on each side – under the screw head and under the nut.
- Insert one end of the nozzle [3] through the opening in the base [1] and smoker wall into the smoking chamber.
- Mount the ash-drop slider [4] on the base [1] (installation position). Ensure the slider handle is set perpendicular to the smoker wall and the shutters are closed (position C [CLOSE]).
- Place the cylinder [2] onto the base with the mounted slider. Insert the cylinder hooks into the three narrow, curved slots in the base. Align them and gently rotate the cylinder body to lock both parts securely.
- Insert the nozzle [3] into the larger side opening of the cylinder, making sure the air tube (smaller diameter tube) fits into the slot in the base.
- Cut the hose [7] into 3 pieces and use them to connect the smoke generator to the pump (via valve [8])

Smoke Generator Safety Instructions

Strictly follow the rules listed below.

- Before use, ensure all components are correctly assembled.
- Do not operate the device near flammable materials.
- The device becomes hot during operation and retains heat long after use. Always handle with protective gloves. Do not touch the device while in operation or after shutdown until it has cooled down completely.
- When opening the metal lid during operation (to add chips if necessary), only use the wooden handle.
- Do not move the device while it is operating.
- Do not leave children unsupervised while the generator is running.
- The device must not be operated by minors.
- This is not a toy – keep out of reach of children.
- The equipment must not be used by children or by persons with reduced physical or mental capabilities, or by those unfamiliar with safe and proper operation.

Operating Instructions:

- After connecting the unit to the smoker, fill the generator cylinder with chips – preferably a larger amount for longer operation.
- Close the cylinder with the lid.
- Set the ash-drop slider handle parallel to the generator base.

- Connect the pump to a power source and set it to maximum power.
- Apply flame from a lighter or torch to the small openings on both sides of the cylinder's lower part. Wait for the flame to be drawn in and for the chips to begin smoldering.
- Once smoke is produced evenly, adjust its intensity using the valve knob until the desired effect is achieved.
- To shake down burnt chips, place a metal or glass ash container under the generator (Note! do not use flammable containers). Move the slider handle to the left – to position O (OPEN). Watch through the side inspection holes to ensure only ash is removed, avoiding live embers that would require re-ignition..

Using the ash-drop function ensures continuous smoking – burnt chips are removed without clogging the cylinder.

Always follow the pump's safety instructions as well. Proper compliance with both manuals guarantees effective performance of the set.

Tip – Which Smoking Method to Choose?

There are three primary smoking methods:

- Cold smoking
- Warm/hot smoking
- Smoking with roasting (BBQ style)

Cold smoking:

Usually carried out at up to 25°C and lasting from several hours to 14 days. Smoke density depends on requirements. Typical flow rate: 6–15 m/min. This method is used mainly for products intended for long storage or maturation, as smoke penetrates deeply and preserves gradually. Cold-smoked products dry evenly and are ideal for long-term aging.

Warm/hot smoking:

This involves smoke at temperatures above 25°C. Two upper limits are generally recognized: up to ~45°C – warm smoking, up to ~60°C – hot smoking. In hot smoking, products may also be roasted inside the smoker by raising the chamber temperature to 80–90°C. For roasting, the smoke generator can be disconnected, and only heat applied. Regardless of method, remember: smoking is the final stage. Proper product preparation and thorough drying before smoking (or pre-drying inside the smoker) are crucial. This prevents souring and improves final product quality..

Waste Management

Do not dispose of used electrical and electronic equipment with household waste. Proper segregation and disposal help protect the environment. The user is responsible for delivering the equipment to an authorized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on collection points is available from local authorities or at the place of purchase.

Before disposal, remove electrical components and follow the rules for handling waste electrical and electronic equipment:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Note!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and thus a potential producer of hazardous waste, due to the presence of dangerous substances, mixtures, and components. On the other hand, used equipment is a valuable source of raw materials such as copper, tin, glass, and iron.

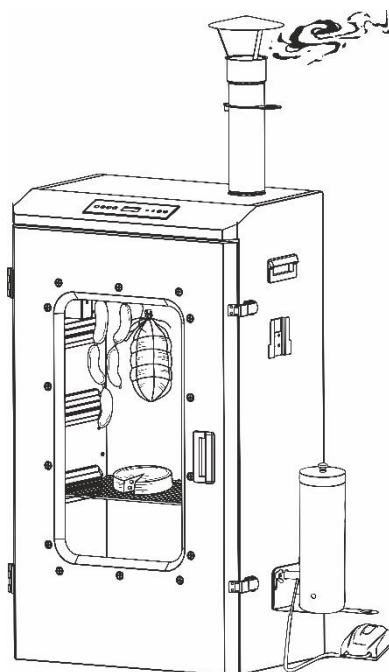


The crossed-out wheeled bin symbol on equipment, packaging, or accompanying documents indicates that the product must not be disposed of with regular waste. It also signifies that the product was placed on the market after 13 August 2005. The user is obliged to deliver used equipment to a designated collection point for proper processing. Information about available collection systems can be obtained at retail stores and from local authorities. Proper waste handling prevents negative consequences for human health and the environment.

— BEDIENUNGSANLEITUNG —

dragON JET 4 LITE Rauchgenerator mit Ascheauswurf-Funktion und dragON Air Elektropumpe

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Sie ermöglicht Ihnen, das Gerät richtig und sicher zu nutzen und seine optimale Lebensdauer zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf und befolgen Sie stets die darin enthaltenen Empfehlungen.



Beispielhafte Verbindung – Rauchgenerator mit elektrischem Räucherofen

Produktbeschreibung:

Innovativer Rauchgenerator mit Ascheauswurf-Funktion – geeignet zum Kaltrauch- sowie Heiß-/Warmräuchern in allen Arten von Räucheröfen. Dieser Rauchgenerator kann sowohl an großen als auch kleinen Räucheröfen montiert werden – aus Stahl, Holz oder Mauerwerk.

Tests wurden mit einem Räucherofen von 300 L durchgeführt.

Der Einsatz dieses Geräts ermöglicht ein effektives und gleichzeitig stilvolles, professionelles Räuchern.

Die gesamte Konstruktion besteht aus Edelstahl, wodurch das Räuchern auch unter widrigen Wetterbedingungen möglich ist und die Lebensdauer des Geräts verlängert wird.

Der Generator kann je nach Bedarf an beiden Seiten des Räucherofens montiert werden..

Er ist mit einer elektrischen Pumpe Browin Dragon Air mit einer Leistung von 5 W und einer Förderleistung von 2x3,5 L/min ausgestattet.

Die Pumpe kann nicht nur beim Räuchern, sondern auch in der Aquaristik verwendet werden. Sie eignet sich hervorragend zur Belüftung von Aquarien verschiedener Größen (Förderleistung 420 L/h).



Die durchdachte Konstruktion ermöglicht die Kombination von kompakten Abmessungen mit hoher Effizienz und der Möglichkeit, die Menge des erzeugten Rauchs über die Pumpe entsprechend den Anforderungen und der Größe des verwendeten Räucherofens (Volumen der Räucherammer) zu regulieren. Der Befüllzylinder wird mit einem Metalldeckel (mit Holzgriff) verschlossen, der die Räucherchips während des Glühprozesses schützt. Der Schlauch kann auf die benötigte Länge zugeschnitten werden, um die Pumpe mit der Düse des Rauchgenerators zu verbinden.

Ein wesentlicher Vorteil dieses Generators mit Ascheauswurf und elektrischer Pumpe ist seine hohe Effizienz bei geringem Chipsverbrauch. Es reicht, eine kleine Menge Chips in den Generator zu geben, um eine große Rauchmenge zu erzeugen (falls erforderlich). Eine volle Befüllung ermöglicht eine kontinuierliche Rauchzufuhr zum Räucherofen für ca. 2–3 Stunden, ohne dass nachgefüllt werden muss. Die Leistung des Generators ist der einzigartigen Konstruktion der Düse in Kombination mit der Pumpe zu verdanken, die den erzeugten Rauch in die Räucherammer einbläst.

Der Einsatz des Ascheauswurfs erleichtert und optimiert die Nutzung des Rauchgenerators erheblich – er ermöglicht einen durchgehenden Betrieb vom Beginn bis zum Ende des Räucherprozesses, ohne dass Pausen zum Entfernen der Asche erforderlich sind.

Die innovative Düse des Rauchgenerators ist kürzer als bei herkömmlichen Modellen und an beiden Enden abgeschrägt – auf der einen Seite so, dass der Rauch leicht in den Räucherofen gelangt, auf der anderen Seite, um ein Verstopfen durch Chips zu verhindern. Die Düse wird in einem geeigneten Winkel in den Räucherofen eingeführt, um den Rauchfluss aus den glühenden Chips zu verbessern. Sie verläuft nur durch einen Teil der Brennkammer, wodurch der Rauch optimal angesaugt wird und gleichzeitig die Düse vor Verstopfung während des Glühprozesses geschützt ist.

Die präzise Einstellung der erzeugten Rauchmenge verhindert eine Überwürzung der Produkte. Die Pumpe wird über einen Schlauch und ein spezielles, in die Düse integriertes Röhrchen an den Rauchgenerator angeschlossen, durch das Luft eingeblasen wird. Das Röhrchen erfüllt auch eine konstruktive Funktion – es wird in eine Aussparung der Basis eingeführt und gewährleistet die ideale Position der Düse in Bezug auf den Räucherofen und den Generatorzylinder.

Die Montage und Demontage des Generators ist sehr einfach, und die Reinigung des Geräts ist problemlos. Sie können das Gerät leicht auseinandernehmen und reinigen, ohne die Basis vom Räucherofen zu lösen oder Werkzeuge zu verwenden. Ziehen Sie einfach die Düse aus dem Generatorzylinder, drehen Sie den Zylinder und nehmen Sie ihn von der Basis ab, mit der er stabil über Haken und passende Öffnungen verbunden ist. Diese Lösung gewährleistet Dichtigkeit und stabilisiert gleichzeitig den Zylinder in der Basis.

Die Löcher im unteren Teil des Generatorzylinders erleichtern das Anzünden der Chips und sorgen für eine ausreichende Sauerstoffzufuhr.

In den Generatorzylinder passen ca. 1,8 L Räucherchips. Sie können jede Art von Chips verwenden, wir empfehlen jedoch Chips mit einer Korngröße von 8–12 mm, um den besten Raucheffekt im Räucherofen zu erzielen.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich trockene Chips (maximale Feuchtigkeit 11%). Zu feuchte Chips beeinträchtigen oder verhindern die ordnungsgemäße Funktion des Rauchgenerators. In den Generatorzylinder sollten die Chips passend zur jeweiligen Art des zu räuchernden Produkts eingefüllt werden. In unserem Sortiment finden Sie Chips, die sich ideal zum Räuchern verschiedener Fleisch- und Fischarten eignen:



BUK BEECH BUCHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
CZEREŚNIA CHERRY KIRSCH	✓	✓	✓	✓			ZŁOCISTOCZERWONA GOLDEN RED GOLDROT
DĄB OAK EICHE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	CIEMNOŻÓŁTA DARK YELLOW DUNKELGELB
JABŁOŃ APPLE APFELBAUM	✓			✓	✓		JASNOBRĄZOWA LIGHT BROWN HELLBRAUN
OLCHA ALDER ERLE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	BRĄZOWOWIŚNIOWA BROWN-CHERRY BRAUNROT
ŚLIWA PLUM PFLAUME	✓						BRĄZOWOCZERWONA BROWN-RED BRAUNROT
MIX DO DROBIU (JABŁOŃ-BUK) MIX FOR POULTRY (APPLE-BEECH) MIX FÜR GEFLÜGEL (APFELBAUM-BUCHE)			✓				ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO RYB (OLCHA-DĄB) MIX FOR FISH (ALDER-OAK) MIX FÜR FISCH (ERLE-EICHE)				✓			ŻÓŁTOŻŁOCISTA GOLDEN YELLOW GOLDGELB
MIX DO WIEPRZOWINY (OLCHA-BUK) MIX FOR PORK (ALDER-BEECH) MIX FÜR SCHWEINEFLEISCH (ERLE-BUCHE)	✓						ZŁOCISTOBRĄZOWA GOLDEN BROWN GOLDBRAUN

Hauptbestandteile des Sets:

NR.	NAZWA	MENGE	NR.	NAZWA	MENGE
1	Edelstahl-Montagebasis – zur Befestigung des Generatorenzylinders	1	7	Silikonschlauch Ø 6/4 mm, 2 m lang	1
2	Edelstahl 304 Rauchgeneratorzylinder (Einfüllkörper)	1	8	Ventil / Rückschlagventil	1
3	Generatordüse mit Rohr	1	9	Edelstahl-Unterlegscheibe M8	4
4	Ascheablass-Schieber	1	10	Edelstahlschraube M8x40	2
5	Metaldeckel mit Holzgriff	1	11	Edelstahlmutter M8	2
6	Elektropumpe (5 W)	1			

Hinweis: Edelstahl-Schraube M8 x 40 (2 Stück) – für Wandstärken bis 3 cm. Bei größeren Wandstärken müssen geeignete Schrauben ausgewählt werden.

Weitere Informationen zum Anschluss der Pumpe finden Sie in der Bedienungsanleitung, die dem Pumpenpaket beiliegt. Lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie mit der Montage des gesamten Sets beginnen.

Vorbereitung des Smokers für die Montage des Generators

Um den Generator an einem Smoker ohne vorgefertigte Löcher zu montieren, benötigen Sie: Maßband, Körner, Hammer, Metallfeile, Kreuzschlitzschraubendreher und drei Bohrer, passend zum Material Ihres Smokers:

- Bohrer Ø 5 mm für 2 Befestigungslöcher
- Bohrer Ø 9 mm zur Vergrößerung der Befestigungslöcher
- Bohrer Ø 20 mm für das Loch der Generatordüse

Für Metall-Smokers ist ein Rostschutzmittel für die Bohrlöcher hilfreich..

Legen Sie die Basis des Generators [1] an der gewünschten Montageposition an und markieren Sie die Befestigungslöcher auf der Smokerwand. **Der Generator kann je nach Bedarf rechts oder links montiert werden (z. B. abhängig von der Ausrichtung des Smokers).**

- Messen Sie, abhängig von Größe und Typ des Smokers, die Mitte der unteren Seite der Seitenwand, sodass die Düse die richtige Position in der Rauchkammer erreicht.
- Markieren Sie mit Marker, Körner und Hammer die Mittelpunkte der Bohrlöcher.
- Bohren Sie an den markierten Punkten – mit den oben angegebenen Bohrern – zwei kleinere Löcher für die Schrauben (Ø 5 mm, dann Ø 9 mm) und ein größeres mittleres Loch (Ø 20 mm) für die Düse
- Entgraten Sie die Bohrlöcher mit einer Feile.
- Schützen Sie die Löcher bei Metall-Smokers mit einem Rostschutzmittel..

Montage des Rauchgenerators mit Ascheauswurf-Funktion

- Befestigen Sie die Basis des Generators [1] an der Smokerwand mit den serienmäßigen oder selbst gebohrten Löchern, unter Verwendung der Unterlegscheiben [8], Schrauben [9] und Muttern [10] aus dem Set. Jeweils eine Unterlegscheibe auf der Schraubenkopf- und der Mutterseite verwenden.
- Führen Sie über das Loch in der Basis [1] und in der Wand einen Ende der Generatordüse [3] in die Rauchkammer ein.
- Setzen Sie den Ascheauswurfschieber [4] auf die Basis [1] (Montageposition). Der Griff des Schiebers sollte senkrecht zur Smokerwand stehen, die Schieberklappen müssen geschlossen sein (Position C [close]).
- Setzen Sie den Zylinder [2] auf die Basis mit montiertem Schieber. Die Haken des unteren Zylinderteils in die drei schmalen, gebogenen Aussparungen der Basis einführen und den Zylinder vorsichtig drehen, bis beide Teile stabil verbunden sind.
- **Führen Sie dann die Düse [3] in das seitliche Zylinderloch (größere Öffnung) ein, sodass das Luftrohr (kleineres Rohr) in die Aussparung der Basis fällt.**
- Schneiden Sie den Schlauch [7] in drei Stücke und verbinden Sie damit den Rauchgenerator mit der Pumpe (über das Rückschlagventil [8]).

Sicherheitshinweise für den Rauchgenerator

Achtung! Unbedingt folgende Regeln beachten.

- Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass alle Teile korrekt zusammenpassen.
- Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien betreiben.
- Während des Betriebs heiß – auch nach Abschalten bleibt das Gerät lange warm. Schutzhandschuhe tragen. Gerät während des Betriebs und bis zur vollständigen Abkühlung nicht berühren.
- Beim Öffnen des Metalldeckels des Zylinders während des Betriebs nur den Holzgriff verwenden.
- Gerät während des Betriebs nicht transportieren.
- Kinder dürfen während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Bedienung durch Minderjährige verboten.
- Produkt ist kein Spielzeug – vor Kindern schützen..

Dieses Gerät darf nicht von Kindern, körperlich oder geistig eingeschränkten Personen oder Personen, die mit der Bedienung nicht vertraut sind, verwendet werden.

Verwendung des Generators:

- Zylinder des Generators mit Räucherchips füllen – empfohlen wird eine größere Menge für längeren Betrieb.
- Zylinder mit Deckel schließen.
- Ascheauswurf-Schieber in Position mit Griff nach außen parallel zur Basis einstellen.
- Pumpe an Stromquelle anschließen und maximale Leistung einstellen.
- Feuerzeugflamme kurz in die kleinen Löcher an beiden Seiten der unteren Zylinderhälfte halten, bis die Chips glimmen.
- Wenn Rauch gleichmäßig erzeugt wird, Intensität über das Ventil einstellen.
- Zum Entfernen der glühenden Chips Schale unter den Generator stellen (Metall oder Glas; keine brennbaren Materialien!). Schiebergriff nach links bewegen (O [OPEN]) und durch die Sichtlöcher kontrollieren, dass keine Glut herausfällt..

Die Ascheauswurf-Funktion ermöglicht einen kontinuierlichen Rauchprozess ohne Verstopfung des Zylinders.

ie sollten auch die Sicherheitsregeln für die Verwendung der Pumpe genau lesen und strikt befolgen. Die Einhaltung dieser Anleitung sowie der Anweisungen für die Pumpe gewährleistet eine effiziente Arbeitsweise des Geräts.

Tipp – welche Räuchermethode wählen?

Man kann drei grundlegende Räuchermethoden unterscheiden:

- Kalträuchern
- Warm-/Heißräuchern
- Räuchern mit Anbraten (charakteristisch für BBQ [Barbecue])

Kalträuchern:

Dies erfolgt typischerweise bei einer Temperatur von bis zu 25°C und dauert von einigen Stunden bis zu 14 Tagen. Je nach Bedarf wird die entsprechende Rauchdichte angewendet. Die Rauchströmungsgeschwindigkeit sollte normalerweise 6-15 m pro Minute betragen. Diese Räuchermethode wird hauptsächlich für Produkte verwendet, die lange gelagert oder gereift werden sollen, da der Rauch tief in das Produkt eindringt und es langsam konserviert. So behandelte geräucherte Produkte trocknen gleichmäßig, und das Ergebnis ist auch bei Langzeitreifung ausgezeichnet.

Warm-/Heißräuchern:

Dabei wird das Produkt mit Rauch bei einer Temperatur von über 25°C behandelt. Hier gibt es zwei anerkannte obere Temperaturgrenzen: Das Räuchern bis ca. 45°C wird als Warmräuchern bezeichnet, und bis 60°C als Heißräuchern. Beim Heißräuchern können die Produkte in der Räucherammer selbst angebraten werden, indem die Temperatur in der Kammer auf bis zu 80-90°C erhöht wird.

Beim Anbraten kann der Rauchgenerator abgeschaltet werden und das Produkt nur der Temperatur ausgesetzt werden.

Unabhängig davon, welche Art des Räucherns Sie wählen, denken Sie daran, dass dies ein abschließender Prozess ist. Die Grundlage bildet die richtige Vorbereitung der Produkte zum Räuchern und deren sehr gutes Abtrocknen vor dem Räuchern (oder ggf. Nachtrocknen in der Räucherammer), was sich sehr positiv auf die Qualität der geräucherten Produkte auswirkt und deren Versauerung verhindert

Entsorgung:

lektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Die getrennte Sammlung und ordnungsgemäße Verwertung dieser Art von Abfällen trägt zum Schutz der Umwelt bei. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, Altgeräte bei einer spezialisierten Sammelstelle abzugeben, wo sie kostenlos entgegengenommen werden. Informationen zu einer solchen Sammelstelle erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder an der Verkaufsstelle.

Vor der Entsorgung des Produkts müssen Sie die elektrischen Geräte demontieren und die Vorschriften für den Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten befolgen:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/?uri=CELEX:32012L0019>

Achtung!

eder Haushalt ist ein Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und somit ein potenzieller Erzeuger von für Mensch und Umwelt gefährlichem Abfall, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten. Andererseits sind Altgeräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewinnen können.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder den beigefügten Dokumenten bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden darf. Die Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Es ist die Pflicht des Nutzers, Altgeräte an eine ausgewiesene Sammelstelle zu übergeben, um sie ordnungsgemäß recyceln zu lassen. Informationen über das verfügbare Sammelsystem für Elektro-Altgeräte finden Sie an der Informationstheke des Geschäfts sowie im Stadt-/Gemeindeamt. Der ordnungsgemäße Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

WARUNKI GWARANCJI

1. Niniejsza gwarancja jest udzielana przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k. z siedzibą przy ul. Pryncypalnej 129/141; 93-373 Łódź, nazywaną w dalszej części gwarancji Gwarantem.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Okres gwarancji na produkt wynosi 12 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
4. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu, okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 11.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać:
 - dowód zakupu towaru;
 - nazwę i model towaru wraz ze zdjęciami uzasadniającymi reklamację.
7. Reklamujący powinien spakować produkt, odpowiednio zabezpieczając go przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarant w terminie 14 dni od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnej elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne ujawnione w czasie normalnej eksploatacji zgodnie z przeznaczeniem sprzętu i zaleceniami podanymi na opakowaniu lub w instrukcji użytkowania. Warunkiem udzielenia gwarancji jest użytkowanie sprzętu zgodnie z instrukcją.
10. Zakres czynności naprawy gwarancyjnej nie obejmuje czyszczenia, konserwacji, przeglądu technicznego, wydania ekspertyzy technicznej.
11. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych;
 - użytkowanie poza normalnym zakresem konsumenckiego zastosowania w warunkach domowych.
12. Powyższe oświadczenie nie ma wpływu na statutowe prawa konsumenta wynikające z odpowiednich praw krajowych i na prawa konsumenta w stosunku do sprzedawcy, u którego zakupiono ten produkt. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
13. Gwarancja nie nadaje Kupującemu prawa do domagania się zwrotu utraconych zysków związanych z uszkodzeniem urządzenia oraz strat związanych z powodu uszkodzenia sprzętu.
14. W przypadku zapotrzebowania na usługi serwisu, w ramach gwarancji lub bez, należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Przed skontaktowaniem się ze sprzedawcą lub serwisem zalecamy dokładnie przeczytanie broszury z instrukcjami dołączonej do produktu.
15. W przypadku zakupu bezpośrednio u producenta reklamacje można składać bezpośrednio na stronie www.browin.pl w zakładce Zgłaszanie reklamacji lub za pośrednictwem drogi elektronicznej pod adresem reklamacje@browin.pl. W przypadku zakupu u dystrybutora zaleca się dokonanie zgłoszenia za jego pośrednictwem.



Ogólne bezpieczeństwo produktów (GPSR)
General Product Safety Regulation (GPSR)
Allgemeine Produktsicherheit (GPSR)
<https://browin.com/gpsr>

BROWIN Sp. z o.o. Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141, PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
browin@browin.pl
www.browin.pl

ODWIEDŹ NAS NA:



@browinpl



@browin.pl



BROWIN